Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
T 1 XII 1957
Communiqué à M.
Overgemaakt aan de H.

MTL.

L.6005/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 27e november 1957 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling, voor het jaar 1957, van de regelen volgens welke de Rijksbijdrage geregeld wordt in de betaling van een verlofgeld aan de afgevaardigden der bedienaars van de eredienst, belast met het onderricht in de godsdienst en in de zedenleer aan de lagere gemeentescholen", heeft de 5e december 1957 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section, de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 27 novembre 1957, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "fixant, pour l'année 1957, les modalités suivant lesquelles l'Etat intervient dans le paiement d'un pécule de vacances aux délégués des ministres des cultes chargés d'enseigner la religion et la morale dans les écoles primaires communales", a donné le 5 décembre 1957 l'avis suivant :

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken, behalve bij het eerste lid van de inleiding.

Het ontwerp dient te verwijzen naar de bij koninklijk besluit van 20 augustus 1957 gecoördineerde wetten op het lager onderwijs, artikel 52.

Le projet n'appelle pas d'observations, sauf en ce qui concerne l'alinéa 1er du préambule.

Le projet devrait viser les lois sur l'enseignement primaire, coordonnées par l'arrêté royal du 20 août 1957, article 52.

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	J.SUETENS,	eerste-voorzitter, premier président,
	G.VAN BUNNEN, K.MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,
	L.FREDERICQ, F.DUCHENE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw : Madame :	J.DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,

griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H.A.VANDER STICHELE, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.

Le rapport a été présenté par M.A.VANDER STICHELE, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.SUETENS.